MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-30 ta' Gunju, 2004

Citazzjoni Numru. 495/2003

Fatima Oularbi
Vs

George Degabriele w id-Direttur tar-Registru Pubbliku
Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 21 ta' Mejju 2003 (a fol. 1) fejn gie premess:-

Illi, l-attrici hija mart George Degabriele kif jirrizulta ahjar mill-anness certifikat taz-zwieg immarkat Dok. "A";

Illi l-attrici Fatima Oularbi hija separata *de facto* minn mar-ragel taghha;

Illi minn relazzjoni extra konjugali li l-attrici kellha ma' terza twieldet tarbija tas-sess maskil u li nghata l-isem ta' Robert Mousstafa Degabriele;

Illi Rabie Malool irrikonoxxa lill-wild permezz ta' dikjarazzjoni guramentata quddiem in-Nutar Dottor John Muscat immarkata Dok. "C";

Illi t-tarbija m' hiex il-wild naturali tal-konvenut George Degabriele;

Illi l-attrici trid li fuq ic-certifikat tat-twelied tal-minuri Dok. "B" jitnehha l-kunjom Degabriele minn fuq isem il-minuri sabiex il-minuri jiehu kunjom il-missier naturali Rabie Malool u sabiex fuq ic-ceritifkat tat-twelied opportun tal-minuri ma jibqghux jidhru l-partikolaritajiet tal-konvenut George Degabriele bhala missier it-tarbija izda jigi ndikat bhala l-missier l-imsemmi Rabie Malool;

Illi, l-istess attrici talbet lil din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li l-konvenut George Degabriele mhux il-missier naturali tal-minuri Robert Mousstafa;

2. Tiddikjara illi l-missier natuarali tat-tarbija Robert Mousstafa huwa Rabie Malool;

3. Tordna li minn fuq ic-certifikat tat-twelid opportun tal-minuri li jgib in-numru tar-registrazzjoni 464 tas-sena 2003 fil-kolonna isem u kunjom u post tat-twelied tal-missier jitnehhew il-kliem "George Degabriele (Pieta Malta)" u minflok jitnizzlu l-kliem "Rabie Malool imwieled Sarakep, Sirja";

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 3 u 4 tal-process.

Rat id-dokumenti esebitti.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-Gvern skond il-ligi datata 1 ta' Awissu 2003.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti fit-12 ta' Awissu fejn il-Qorti pprefiggiet lill-partijiet ghoxrin (20) gurnata biex jipprezentaw il-provi kollha li jistghu permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-attrici datata 20 ta' Awissu 2003, a fol. 18, li permezz taghha prezentat l-affidavit taghha u ta' Rabie Malool.

Rat ir-risposta tad-Direttur tar-Registru Pubbliku, datata 20 ta' Novembru 2001, a fol 16.

Rat ir-rikors tal-attrici Fatima Oularbi, datat 11 ta' Awissu 2003, a fol. 22, fejn talbet bir-rispett lil dina l-Onorabbli Qorti biex tawtorizza lil Ufficjal inkarigat mill-Passaporti jirrilaxxa u johrog passaport f' isem l-istess minuri, u li l-esponenti tkun awtorizzata li tiffirma kwalunkwe applikazzjoni necessarja u tirtira hi l-imsemmi passaport, u dan taht kull provvediment opportun.

Rat id-digriet datat 12 ta' Awissu 2003, fejn inghata digriet tal-affidavit attrici b' terminu ta' 20 gurnata u l-istess attrici kellha tesebixxi c-certifikat tat-twelid formali tal-minuri w id-dettalji kollha relattivi ta' George Degabriele u Rabie Malool. Il-Qorti ordnat ukoll in-notifika lill-kontroparti bi zmien jumejn ghar-risposta.

Rat in-nota tal-attrici Fatima Oularbi datata 20 ta' Awissu 2003, a fol. 28.

Rat id-digriet datat 27 ta' Awissu 2003, fejn il-Qorti cahdet it-talba.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 12 ta' Settembru 2003, (fol. 34) fejn ecceppixxa bir-rispett:

1. Illi fil-mertu huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhhu ghall-provi dwar it-talbiet ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi f’ kaz li t-talbiet tal-attrici jigu akkolti, Rabie Malool ghandu jigi ndikat bhala “missier illegittimu” u l-attrici ghandha tispecifika d-dettalji kollha personali ta’ Rabie Malool li ghandhom jigu mnizzla fl-Att tat-Twelid u cioe l-eta’ tieghu fil-mument tat-twelid tat-tarbija; fejn joqghod; isem u kunjom missieru u jekk huwiex haj jew mejjet u n-numru tal-passaport tieghu flimkien mal-pajjiz fejn huwa registrat;

3. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m’ huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m’ ghandux jigi soggett ghall-ispejjez tal-istanti;

4. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda minnu prezentati a fol 35 u 36 tal-process.

Rat il-verbal datat 26 ta’ Novembru 2003, fejn Dr. Roma D’ Alessandro irrilevat li jonqos id-dettalji tal-allegat missier naturali Rabie Malool.

Rat in-nota tal-attrici Fatima Oularbi datata 16 ta’ Frar 2004 li permezz taghha prezentat l-affidavit ulterjuri taghha u l-affidavit ulterjuri ta’ Rabie Malool.

Rat in-nota tal-konvenut George Degabriele datata 16 ta’ Frar 2004, a fol. 46, li permezz taghha ddikjara li huwa mhux missier il-minuri Robert Moustafa.

Rat il-verbal datat 19 ta’ Frar 2004, fejn il-Qorti nnotat li n-nota tal-konvenut George Degabriele u c-citazzjoni attrici gew ipprezentati mill-istess Dr. Martin Fenech u din il-Qorti thoss li dan mhux accettabli u Dr. Martin Fenech ghandu jirregola ruhhu. Il-kawza giet differita sine die.

Rat ir-rikors tal-attrici Fatima Oularbi datat 4 ta’ Marzu 2004, a fol. 49 talbet bl-akbar umilta’ lil dina l-Onorabbli Qorti biex tirriappunta l-kawza mill-gdid *stante* li hi ghandha kull interess li tali kawza tigi trattata u deciza, u li

tigi sfilzata n-notaipprezentanta mill-avukat sottofirmat ghan-nom tal-konvenut taht kull provvediment opportun.

Rat id-digriet datat 5 ta’ Marzu 2004, fejn il-Qorti ordnat lil Dr. Martin Fenech biex jindika min qed jippartrocinja lill-konvenut imsemmi u dan b’ nota fi zmien erbat ijiem.

Rat in-nota tal-Avukat Dr. Martin Fenech datata 18 ta’ Marzu 2004.

Rat id-digriet datat 24 ta’ Marzu 2004, fejn il-kawza giet riappuntata ghas-smiegh ghat-3 ta’ Gunju 2004.

Rat il-verbal datat 3 ta’ Gunju 2004, fejn Rabie Malool iddikjara li kellu 28 sena meta twieled il-minuri u li missieru jismu Mustafa, ghandu haj u li hu mwieled is-Sirja; Kaframim. Id-difensuri rrimettew ruhhom ghall-provi u l-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-30 ta’ Gunju 2004.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

i) PROVI PRODOTTI.

Rat l-affidavit tal-attrici **Fatima Oularbi** u ta’ **Rabie Malool** li gew prezentati permess ta’ nota datata 20 ta’ Awissu 2003. Tali affidavit jinsabu minn fol 18 sa fol. 20 tal-process. Rat ukoll l-affidavit ulterjuri tal-attrici **Fatima Oularbi** u l-affidavit ulterjuri **Rabie Malool** li gew prezentati permess ta’ nota datata 16 ta’ Frar 2004 u jinsabu minn fol. 39 sa fol. 44.

ii) PRINCIPJI LEGALI

Illi din il-kawza saret sabiex it-tarbija Robert Mousstafa li giet registrata bhala t-tarbija tal-konvenut George Degabriele tigi dikjarata li mhix iben l-istess konvenut *stante* li dan ma huwiex missierha u fil-fatt l-attrici anke’

f'isem l-istess minuri qed titlob li l-istess tarbija tigi dikjarata li ma hijiex il-wild naturali tal-konvenut George Degabriele, izda tal-attrici u ta' Rabie Malool, bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri Robert Mousstafa Certifikat Nru. 464/03.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevelixxi ruhha mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attrici Fatima Oularbi qed tippretendi li l-konvenut George Degabriele mhux il-missier tal-minuri hija ghandha nteress li taghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li:-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-

*Kodici Taljan … ….” “Egli ha osservato esistere nell’ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita’ dal talamo a per il rispetto della fedelta’ coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l’ incarnazione della formula solenne ‘pater is est quiem justae nuptiae demonstrat’. A questo principio, che non e’ tanto un dettato dell’ antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall’ esperienza di molti secoli, si e’ attentuato il legistatore patrio, e percio’ nell’ articolo 159, che il marito e’ padre del figlio concepito durante il matrimonio” - (***Diritto Civili.*** *Vol. 1 para 49 pag. 76).*

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

“L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu”.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attrici hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita’ ta’ l-ulied u cjoe’:-

*(1) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ denegata paternita’ a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni “pater est quae iustiae demonstrat”, u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.***

(2) *It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta’ iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.***

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952) li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti gerituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A.J M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi "minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk il-persuna li tallega li hija missier it-tifel, f'dan il-kaz il-missier odjern.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke' ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita'.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-artikolu 80** "stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu*.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;
(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **“Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et” (PA.RCP 26 ta’ Jannar 2000) “Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**” (P.A. (RCP) 27 ta’ Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** huwa biss jekk ikun hemm “*nuqqas ta’ att ta’ twelid jew tal-pussess ta’ stat (u dan skond kif definit fl-artikolu 80 tal-Kap 16) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista’ ssir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi”.*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista’ tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta’ din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta’ fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **“Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku”** (P.A. RCP 13 ta’ Jannar 1999) fejn inghad b’referenza ghall-fatti f’dik il-kawza li *“Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta’ ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta’ stat ta’ iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur”.*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta’ wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta’ twelid, **hadd** ma jista’ jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke’ jekk tigi ppruvata l-impossibilta’ fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **“Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri”** (Vol.XXXII.ii.309) u **“Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et”** (P.A. RCP 18 ta’ Jannar 2000) fejn inghad li:-

*“Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta’ att ta’ twelid jew ta’ pussess ta’ stat (u dan skond kif*

*definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija". **("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").***

ii) APPREZZAMENT TAL-PROVI PRODOTTI.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-istess wild huwa frott ir-relazzjoni li kien hemm bejn l-attrici Fatima Oularbi u Rabie Malool u dan fi zmien meta l-istess l-attrici kienet separata *de facto* minn mal-konvenut zewgha George Degabriele; u dan fil-fatt huwa ammess mill-partijiet kollha. L-attrici Fatima Oularbi tghid li ghalkemm hija kienet izzewget lil George Degabriele hija qatt ma ghexet mieghu.

Illi jirrizulta wkoll li l-istess minuri qatt ma kellu stat ta' iben legittimu tal-konvenut izda dejjem kien u ghadu

kkunsidratat bhala iben Rabie Malool li dejjem provda ghall-bzonnijiet tieghu.

Illi ghalhekk bla ebda dubju t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha *stante* li mill-provi jirrizulta' konkludentement li l-minuri Robert Moustafa li twieled fil-25 ta' Jannar 2003 huwa iben naturali ta' Rabie Malool bil-karta tal-Identita' Numru 23529 (A) u mhux tal-konvenut George Degabriele.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fuq ammissjoni tal-konvenut George Degabriele kontenuta fin-nota tieghu datata 16 ta' Frar 2004 u filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjoni tieghu huma nkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tidikjara li l-konvenut George Degabriele mhux il-missier naturali tal-minuri Robert Mousstafa;

2. Tiddikjara illi l-missier naturali tat-tarbija Robert Mousstafa huwa Rabie Malool;

3. Tordna li minn fuq ic-certifikat tat-twelid opportun tal-minuri li jgib in-numru tar-registrazzjoni 464 tas-sena 2003 fil-kolonna isem u kunjom u post tat-twelid tal-missier jitnehhew il-kliem George Degabriele u minflok jitnizzlu l-kliem Rabie Malool, plasterer, bin Mustafa u Fatima, imwieled Sarakep, Sirja, b' numru tal-karta tal-identita' 23529 (A) u wkoll li l-kliem *"the said"* fil-kolonna dwar il-partikolaritajiet tal-omm jigu kkancellati, u kull korrezjoni ohra necessarja sabiex l-istess minuri jigi indikat li huwa l-iben naturali tal-istess Rabie Malool u mhux tal-konvenut George Degabriele, u dan anke' fl-interess tal-istess minuri.

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien

ghaxart (10) ijiem minn dak inhar li s-sentenza tghaddi f’gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta’ kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attrici *proprio*, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-partijiet l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------